

Lena Dobrowolska

Įvietintas projektas „Zeitgeber“: pasodinta pušelė su lentele, fotografijų serija ir instaliacija (dydis kintamas) / Site-specific project “Zeitgeber”: planted tree and plaque, series of photographs and installation (variable dimensions)

„ZEITGEBER“

(vok. pažodžiui: laiko davėjas, laikmatis / from German timegiver, synchronizer)

LENA DOBROWOLSKA

(Lenkija, Didžioji Britanija / Poland, United Kingdom)
Vilniaus dailės akademijos Nidos meno kolonijos rezidentė,
Neringos savivaldybės meno stipendijos stipendininkė
Nida Art Colony (Vilnius Academy of Arts) artist-in-residence with a grant from
Neringa Municipality

2012 m. kovo 28 d. / 28th of March 2012

LT

„Zeitgeber“ - tai įvietinto meno projektas, sukurtas kaip atsakas į Thomo Manno romaną „Užburta kalnas“. Šią pušelę sodinau kaip simbolinę gyvenimo reprezentaciją - juk žmogaus gyvenimas, taipgi ir augalo, biologiškai yra nedalūs. Thomas Mannas rašo, kad gyvenimas yra struktūra, išliekanti nuolatiniame formos statymo ir griovimo tėkmėje. Šitas medis augdamas įkūnija šias intencijas ir mintis apie gyvenimą.

EN

„Zeitgeber“ is a site specific project created in response to a novel by Thomas Mann „Magic Mountain“. I planted this tree as a symbolic representation of life, as biologically the life of a human and that of a plant are indivisible. Thomas Mann writes that life is a structured matter, preserving itself in a constant flux between building up and breaking down of the form. This tree, through its growth realizes these intentions and thoughts on life.

Daugiau apie projektą / Full project. www.dobro.me.uk.



Viena iš meninikės pasodintų pušelių (rūšis *Pinus Sylvestris* – paprastoji pušis) ant Thomo Manno namelio kalvos
 / Artist's planted pine tree (*Pinus Sylvestris* – Scots Pine)
 on the hill of Thomas Mann House









*Instaliacija parodoje „Genius Loci: Nidos meno kolonija“, Klaipėda, 2012 m. balandis / Installation in the Exhibition
“Genius Loci: Nida Art Colony”, Klaipėda, 2012 April*



*Instaliacijos fragmentas per atviras studijas Nidos meno kolonijoje, 2012 m. kovas / Installation
Fragment during Open Studios at Nida Art Colony, 2012 March*